

因物重生

「召喚kaviyangan的記·藝一回佳」共作展

Rebirth of a Tribal Hut

- Group Exhibition: Summoning kaviyangan, Memories and Crafts

文／鄭勝華 Cheng Shen-hua (臺南應用科技大學美術系助理教授)、編輯室

圖／中央研究院民族學研究所博物館 Museum of the Institute of Ethnology · Academia Sinica、莊德才 Cangalj Taluviljav



貴族外套javi (圖／中研院民族所博物館)

「存在」這件事，無法由人自身單獨完成，還包含了與他者、事、物與環境之間的遭遇，才完整化存在本身。今年秋天在屏東佳平社區的「召喚kaviyangan的記·藝一回佳」共作展（以下簡稱「回佳」共作展）所延展開來的，座落於不同層次的文化迴盪，因其古物的母語名字重新被叫喚、被說出、被傳誦，一整個部落的文化因而被注入新的記憶，獲得更新的生命。

緣起

「回佳」共作展是由屏東縣泰武鄉佳平社區發展協會與中央研究院民族學研究所博物館（以下簡稱民族所博物館）雙方共同合作規劃的展覽。^(註1)為什麼要以共作的方式籌畫展覽呢？何不遵循一般的展覽模式，由單一或主要的策展人（或單位）來統籌規劃呢？

這件事需話說從頭，1956年、1958年民族所田調隊伍到佳平部落（kaviyangan）採集文物，收藏了大約一百一十件部落文物，其中包含zingrur頭目家屋祖靈柱mulitan（姆麗丹）、陶壺、衣飾等文物。自此，這批文物就由民族所博物館典藏，離開部落長達六十餘年，直至2006年，因緣際會下，佳平社區



中研院研究員1950年代至部落採集 (圖／中研院民族所博物館)

1
2 | 3

- 1 排灣族佳平蕃社zingrur 頭目家屋祖靈柱mulitan (姆麗丹)，為兼顧保存維護與展示，在「回佳」共作展中以原尺寸輸出的無框畫呈現。(圖/中研院民族所博物館)
- 2 「回佳」共作展於聖母舊堂內展場一景，家屋。(圖/中研院民族所博物館)
- 3 迎接vuvu回到部落(圖/中研院民族所博物館)

族人到民族所博物館參觀，發現了祖靈柱，喚醒了記憶中塵封的歷史。2012年文化部文化資產局將mulitan指定為「國寶」，民族所博物館同年也舉辦了mulitan見面會，安排族人近距離觀察館內典藏的佳平部落文物，許多人醞釀出讓文物回家的想法。2017年，民族所希望能夠落實讓歷史文物與現存部落文化更積極交流與互動的構想，向外界宣告民族所博物館與原住民團體「共作展示案」的構思，展開開放博物館實踐，希望藉由部落主動提出計畫構想，而非單向從博物館端出發的文物展示，來深化共作人類學的精神。因而本次「回佳」共作展，佳平社區發展協會由莊德才為策展人提出申請，民族所特聘研究員胡台麗擔任共同策展人，最終共同從民族所博物館挑出36件文物回鄉，包含男女傳統服飾、飾品、器物、陶甕等。(註2)

文物，及其脈絡

因為是由部落自主提出申請，也讓部落族人有機會重新凝聚、整合與回溯傳統文化內涵。從展覽相關訊息及報導可知，展覽過程的種種細節，包含形式與內容等皆由族人、策展人、民族所博物館館員多方努力，在部落文化脈絡基礎上不斷地共同討論而形成，從陶壺、佳平部落的歷史、技藝、衣飾到紀錄片等，每個細節環環相扣，體現出排灣族



文化的內在有機關聯，對於部落而言都是深具教育、文化與歷史意義。
(註3) 面對這些文物的重返就如同接待闊別多年的親人，帶有神聖的意涵，使得籌辦展覽本身就是部落的重要慶典。

展覽場地的擇定經過慎重討論後，決定於佳平法蒂瑪聖母舊堂展出，儘管該處並非如博物館的專業展覽空間，但因為天主教堂一直是部落的信仰中心，因此對族人而言，是這些文物最適當的展示空間。此外，在展覽空間的考量上，並非僅僅是將展示這些文物的專業展櫃放入展示空間，而是希望能夠還原文物所屬的脈絡以及部落文化的有機細節。於是，在策展人莊德才的構想和部落工藝師蔡國義的打造下，營造出舊部落場景，讓文物能夠於仿部落領袖zingrur舊居家屋、部落司令臺(kaljevuljevung)以及昔日舊部落影像所交織的場域中呈現。(註4) 在展覽期間民族所博物館也持續向外界推播展覽相關的各項細節，如披露陶甕的展示方式，因牽涉部落的物件擺放習俗暨樣貌和博物館的文物保存維護

之考量不同，也在部落與民族所博物館不斷討論之後，最終將與部落生活密切相關的藤材，經過去酸、除蟲等數道加工之後，為陶甕加上藤環作為展示基座，陶甕有了腳，才是對應了文化的脈絡，呼應這些貴族陶甕的尊貴精神。(註5)

從原住民族電視臺的「LiMA新聞世界」節目報導中可見，本次重要展品貴族外套Ijavui重新出現於族人眼前之際，佳平部落領袖劉碧煌alinging zingrur激動落淚，這件曾穿著於alinging母親maljevjljev zingrur身上的服飾重回部落，就好像曾擔負部落領袖重責的maljevjljev zingrur回

$\frac{1}{2}$

1-2 部落青年導覽情形
(圖/莊德才)



來了一般。(註6)在文物重返的此時，也是所有記憶與文化醒過來的時刻。

「共作」之意，也透過展覽的形式與相關活動來實踐。除了由民族所博物館提供文物，大力支持之外，另一方面也透過部落的安排，以一系列的活動來回應，包含展覽前重啟針對部落耆老的田野調查，記憶回溯與文化紀錄，讓年輕一輩的族人擔任導覽員，或者延伸出來的製陶工作坊、傳統織品工作坊、技藝的探討等活動，得以透過近距離觀察文物和實際製作，重新認識傳統紋樣、材料、工藝技法和傳統文化知識，深化文物所伴隨的意涵。

因應這次的共作展，讓佳平部落凝聚合一，zingrur傳統領袖家族的支持、部落耆老的投入、村長、社區發展協會、神父，還有透過文物課程讓部落青年會融入，重新學習文物相關母語、習俗、歷史故事與技藝。簡言之，因文物的重返，整個部落全部動員起來。

迴盪、連結與延伸

透過這次「回佳」共作展，藉



「回佳」共作展現場展示設計，長腳的陶甕。
(圖/中研院民族所博物館)

由這些珍貴的文物，讓我們見證了何謂文化傳承的真正意義。同時，也因為如此，文物並未停留於過去，甚至是重新活化了部落，讓部落文化得以滋養，更進一步發展，激起文化的迴盪，使之重新產生一種動態的連結與啟動，讓當下的部落獲得一種新的活力，讓族人與過去的歷史與文化再次產生連結，並由此得到面對未來的力量。

回家（回佳），讓家再次完整，也讓缺口的陶壺還原，並讓文化不斷地延伸、活躍。(註7)🌱

註釋

- 註1 2017年起中研院民族所博物館展開與部落的共作展示案計畫，首屆與苗栗象鼻部落共作展覽「地方」，2018年與宜蘭南澳泰雅族的「《獵與織》重逢半世紀—泰雅族KLESAN群文物返鄉特展」，本文「回佳」共作展為第三屆共作計畫的實踐。
- 註2 引自中研院提供之中央研究院新聞參考資料，「原民文資保存」睽違60年！珍貴文物返鄉展出：重回屏東佳平部落舊時光」，2020.8.1。
- 註3 就如展覽籌備期間莊德才帶著典藏文物圖像與照片訪談部落耆老，就文物使用方式和文化意涵進行系統性整理後表示：「田調訪談時，我們發現八十歲以上世代的耆老因曾在日治時代舊部落住過，知道很多專有名詞，田調過程學到很多東西，所以趁這個機會進行訪談很重要。」出處同註2。
- 註4 出處同註2。
- 註5 「『回佳』共作展看熱鬧也看門道第二集 陶甕的腳」，出自「中研院民族所博物館」臉書粉絲專頁，2020.9.8。
- 註6 LIMA新聞世界第346集，預告「記藝 回佳Kaviyangan」，出自「LIMA新聞世界」臉書粉絲專頁，2020.8.17。
- 註7 參考國立科學博物館2009年特展「祖靈的居所—臺灣排灣族古陶壺特展」的簡介。陶甕在排灣族是神聖的器物，為祖靈在人間的居所，太陽氏族分家的信物，也是婚嫁時重要的聘禮，甚至使用在祭儀或遇有危急時卜求得解決之用。出處https://www.nmns.edu.tw/exhibit/history_exhibits/paiwantribe/index.html。本次共作展開幕之際，中央研究院院長廖俊智將陶片交給佳平部落大公主劉秀珍，轉交請部落領袖alingin核對陶片與陶甕相符，象徵vuvu級文物「回佳」。出處同註5，2020.8.3。